

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy Confidential

---

**From:** HK Daren <[REDACTED]>  
**Sent:** 2026-06-02 Tuesday 10:36:16  
**To:** Travis Tsz Ki KWOK/PLAND <ttkkwok@pland.gov.hk>  
**Cc:** [REDACTED]  
**Subject:** Planning Application No. A/YL-KTS/1127-資料補充  
**Attachment:** 資料補充.pdf; IND-00044\_2026.pdf

Dear Mr. Kwok & Ms Sin

Please update the Supplementary Information  
Thanks

Best Regards  
Elsa Poon

日期: 25-5-2026

城市規劃委員會  
香港北角渣華道 333 號  
北角政府合署十五樓

**Planning Application No. A/YL-KTS/1127**

申請人計劃根據城市規劃條例第 16 條，  
於新界元朗錦田南 DD106 Lot 1812 Slss1 SAss1 進行規劃申請，  
作「擬議動物寄養所及相關填土工程 (為期 3 年)」用途

資料補充

申請獲得通過申請人同意 POON MAN YI ELSA 向漁護署正式申請動物寄養所牌照，並以低廉收費供註冊動物義工或及 NGO 機構申請為 TNR [ Trap (誘捕)、Neuter (絕育)、Return (回置)]之流浪貓狗作休養用途。POON MAN YI ELSA 為漁護署登記動物義工並已獲批豁免持有動物售賣商牌照 No.IND- [REDACTED]，負責八鄉一帶流浪動物救援及 TNR 工作已經超過 10 年。

構建物以隔音抗熱之物料興建，構建物 1 面積約 77.75 平方米，預設為犬隻休憩區，每隻動物休憩範圍不少於 1.4 平方米；或長度或闊度不少於 1.2 米，兼備良好通風抽氣系統，及疏水排污設備。

構建物 2 面積約 21 平方米，預設為貓隻休憩區及辦公室。貓隻休憩與活動範圍合而為一，休憩範圍不少於 2 平方米；或長度或闊度不少於 0.9 米，兼備良好通風抽氣及疏水系統。排污設備將連接至化糞池並聘請專業公司定期清理以確保環境衛生，場內配備空氣調節提供足夠的新鮮空氣通風及抽氣以將蟲鼠侵擾，污染、氣味和發生疾病的風險減至最低，以促進在內住宿的動物的健康和舒適。

TNR 能阻止無止盡的繁衍，從源頭減少流浪動物的產生。減少因發情產生的噪音以及爭奪地盤的行為，降低與人類社區的摩擦。結紮時一併施打狂犬病或其他疫苗，加強防疫減低社區風險。

申請只屬臨時性質，並不會對長遠規劃造成影響，TNR 計劃可讓流浪狗數目逐漸減少，絕育後的狗隻攻擊性通常較小，狗隻因互相打鬥而引致的滋擾亦應相應減少，減少流浪狗造成的滋擾及保障公眾健康及安全。期望申請獲支持通過。



本署檔號 Our Ref. : ( 31 ) in IND-00044  
電 話 Tel. No. : 2614 3477  
傳 真 Fax No. : 2614 8287  
電郵地址 E-mail Address : amdd\_liu@afcd.gov.hk

2026 年 4 月 22 日

潘玫伊女士

注意: 本豁免信只適用於受函人且不能轉讓。

潘女士:

**豁免持有動物售賣商牌照**  
**豁免編號:** [REDACTED]

本署在審慎考慮你的申請後，根據第139B章《公眾衛生(動物及禽鳥)(售賣及繁育)規例》第5A(1)條同意授予你須持有動物售賣商牌照的豁免。

本豁免由 2026 年 4 月 22 日至 2029 年 4 月 21 日期間生效並附帶以下條件:

1. 若你的地址或電話號碼有任何變更，須立即通知本署。
2. 於任何刊登領養狗隻的廣告、網站或其他形式的推廣均須展示本函所示的豁免編號。
3. 你所收取的任何領養費須屬合理，且以收回領養動物所涉及的成本為基準。不得向領養者收取任何行政費或會員費。
4. 你須保存領養動物所涉及的開支（例如：醫療費用、食物、運輸）證明，並應要求向本署提供。
5. 你須就領養者所支付的領養費向領養者提供收據，並保存收據副本。
6. 你必須保存所有被領養動物的記錄，包括獲取動物日期、動物來源、大概年齡、狗隻晶片號碼、品種、所提供的醫療記錄概要及有關支出、被領養日期，以及向收養者提供的領養收據序列號。所有記錄須至少保存三年。
7. 你必須應要求向動物領養者或準領養者展示本豁免信。
8. 除非根據第 7 項所列的條件由你親自向動物領養者展示本豁免信，否則本信件或其副本不得以實體或電子形式在所列地址外的其他地點展示。

覆函請寄交「漁農自然護理署署長」

All replies must be addressed to Director of Agriculture, Fisheries and Conservation